

區議會撥款申請
戶曉名劇喜迎春

目的

本文件旨在徵詢各議員對批撥 88,050 元予中西區區議會以舉辦「戶曉名劇喜迎春」活動的意見。

背景及建議

2. 中西區區議會與中西區民政事務處曾於二零零七年二月九日舉辦「戶曉名劇喜迎春」活動，演出家傳戶曉的名劇。由於此項活動深受區內居民（特別是長者）歡迎，中西區區議會計劃在二零零八年二月四日（星期一）下午假尖沙咀香港文化中心大劇院再次舉行「戶曉名劇喜迎春」活動。預計活動的招待人數約為 1,700 人，建議門券分配方法請參閱附件一。

3. 秘書處曾向五間粵劇團查詢粵劇演出的報價，報價詳情請參閱附件二。

財政預算

4. 籌辦「戶曉名劇喜迎春」活動的財政預算請參閱附件三。

徵詢意見

5. 請各議員考慮交由哪一個粵劇團負責演出「戶曉名劇喜迎春」的表演，以及考慮是否通過以上區議會撥款申請。

中西區區議會
二零零七年十二月

中西區區議會撥款申請

社區參與計劃、 地區節資助計劃、 地區文化活動資助計劃

- 注意：
- (一) 申請團體請先參閱使用區議會撥款以推行社區參與計劃/地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃的準則及會計程序
 - (二) 每項活動均須填寫表格一份
 - (三) 申請團體必須填妥申請表內的資料。如申請團體未能提供所需的資料，區議會有權不處理其申請表，並拒絕其撥款申請
 - (四) 請在適當方格 內填上 號
 - (五) 請在 * 處刪去不適用者

甲部：申請團體

(一) 基本資料

團體名稱：	中文 <u>中西區區議會</u>	電話：	<u>2852 3477</u>
	英文 <u>Central & Western District Council</u>	傳真：	<u>2542 2696</u>
註冊會址：	中文 <u>中環統一碼頭道 38 號海港政府大樓 11 樓中西區民政事務處</u>		
(若註冊會址不在 中西區，請註明設 於中西區內的會址)	英文 <u>11th Floor, Harbour Building, 38 Pier Road, Hong Kong</u>		
是否已按社團條例的規定註冊：		是否非牟利團體：	
<input type="checkbox"/> 是，註冊日期為 _____		<input checked="" type="checkbox"/> 是	
<input checked="" type="checkbox"/> 否，團體屬：		<input type="checkbox"/> 否	
<input type="checkbox"/> * 互助委員會/業主委員會/業主立案法團 (包括樓宇 _____ 座)			
成立日期： _____			
<input type="checkbox"/> 民政事務總署或區議會轄下諮詢組織			
<input type="checkbox"/> 有限公司條例註冊			
<input checked="" type="checkbox"/> 其他 (請說明) _____			

(二) 團體運作

經常費用來源	會員人數	每名會員年費
<input type="checkbox"/> 社會福利署		
<input type="checkbox"/> 公益金	本區 <u>19</u> 人	
<input type="checkbox"/> 物業/服務所得收益		
<input type="checkbox"/> 會員費	非本區 <u>0</u> 人	_____ 元
<input checked="" type="checkbox"/> 其他 <u>區議會撥款</u>		
團體服務宗旨： _____		
服務對象： <u>中西區區內居民</u>		

(三) 團體負責人

姓名：	<u>郭莫小鑽</u>	職位：	<u>中西區區議會秘書</u>	聯絡電話：	<u>2852 3550</u>
地址：	<u>香港中環統一碼頭道 38 號海港政府大樓 11 樓</u>			傳真：	<u>2542 2696</u>

(四) 申請區議會撥款紀錄

請提供貴團體以往申請區議會撥款的資料：

- 從未申請區議會撥款 (請填寫首次申請區議會撥款團體登記表格)
- 曾經獲批區議會撥款，但於過去十二個月內並無向區議會再申請撥款
- 曾經於過去十二個月內獲批區議會撥款，以舉辦以下活動：

活動/計劃	舉行日期	獲批款額 (不適用於未獲 批准的申請)	檔案編號
1. _____	_____	_____	_____
2. _____	_____	_____	_____
3. _____	_____	_____	_____

(如項目太多，請列選最近舉辦的三項活動/計劃)

乙部：擬辦活動/計劃

(一) 活動/計劃詳情

活動/計劃名稱： 戶曉名劇喜迎春	
活動/計劃性質： <input type="checkbox"/> 資料/教育調查，研討會，討論會，展覽等 <input type="checkbox"/> 社會服務/公民教育 <input type="checkbox"/> 推動地方行政活動 <input type="checkbox"/> 康樂及體育推廣活動	
<input checked="" type="checkbox"/> 文化/藝術活動 <input type="checkbox"/> 慶祝傳統節日的綜合性活動/地區節 <input type="checkbox"/> 其他：印製利是封	
目的：於新春期間假香港文化中心（大劇院）舉辦「戶曉名劇喜迎春」活動，並邀請粵劇團演出家傳戶曉之名劇，以娛區內居民，增添節日氣氛。	
活動詳情： 請參閱附件 _____	
舉行日期： 2008年2月4日（星期一）	時間： 下午
地點： 香港文化中心（大劇院）	
售賣/派發門券安排： 請參閱附件	
預期參加人數： <input checked="" type="checkbox"/> 活動參加者： 1,700人* 參加者/參賽者： ___人，參觀者： 1,700人， 其中*60歲以上長者/弱能人士： ___人) <input checked="" type="checkbox"/> 工作人員： 30人（受薪工作人員： ___人，義務工作人員： ___人） <input type="checkbox"/> 嘉賓： ___人（區議員及政府官員） <input type="checkbox"/> *表演者/講者： ___人 合計： 1,730人	
希望申辦活動按以下會計形式處理： <input checked="" type="checkbox"/> 資助計劃 <input type="checkbox"/> 非資助計劃（只供由民政事務處及區議會屬下組織使用）	
是否有其他合辦團體： <input type="checkbox"/> 是，請註明： _____	是否有其他協辦團體： <input checked="" type="checkbox"/> 是，請註明： 中西區民政事務處、社會福利署中西區及離島區辦事處、通善壇福利中心 _____
<input checked="" type="checkbox"/> 否	<input type="checkbox"/> 否

(二) 活動/計劃負責人

姓名：陳鈺薇	職位：一級行政主任	聯絡電話：2852 3477
地址：香港中環統一碼頭道 38 號海港政府大樓 11 樓		傳真：2542 2696

(三) 財政預算

請根據申請撥款須知附錄四的項目分類，列出整項活動/計劃的預算開支詳情(包括團體自資及其他團體贊助的開支項目)。若不需要區議會撥款的項目，請在“申請區議會撥款”欄內註明自資或贊助。如有需要，可在另頁詳述。

項目	單位成本 (\$)	數量	費用總額 (\$)	申請區議 會撥款額(\$)	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款額 (\$)	批准款額(\$)
1 粵劇團演出費			\$59,500	\$59,500		
2 物品運輸費			\$500	\$500		
3 背幕 - Foamboard (4x18 尺)			\$1,500	\$1,500		
4 主禮嘉賓紀念品	\$100	5	\$500	\$500		
5 劇團錦旗			\$300	\$300		
6 攝影及晒相費			\$300	\$300		
7 印門券 (單色雙面)			\$1,400	\$1,400		
8 工作人員飯盒	\$35	30	\$1,050	\$1,050		
9 聘請保安人員			\$3,000	\$3,000		
10 音樂牌照費			\$1,000	\$1,000		
11 租用旅遊巴費用	\$1,200	15	\$18,000	\$18,000		
12 長者禮品	\$18	1700	\$30,600	\$0		
13 雜項			\$1,000	\$1,000		
總額：			\$118,650	\$88,050		

(四) 收入來源 (此欄總額需與(三)財政預算的費用總額相符)

請列出整個活動/計劃的預期收入詳情：

項目	款額 (\$)	
1. 欲申請區議會撥款	88,050	
2. 團體本身承擔的費用數目		
3. 收費 (門票 / 報名費 / 其他(請註明：_____)) (\$ _____ x _____ = _____)		
4. 捐款 (來源：_____)		
5. 現正申請或計劃申請的資助/贊助項目： 來源： 已成功申請的資助/贊助項目： 來源：通善壇福利中心	30,600	
6. 其他		
總額：		118,650

(五) 預支撥款

(a) 若申請獲批准，本團體不需要預支撥款

(b) 若申請獲批准，本團體需要預支款額 44,025 元 (最高可預支獲批款額的一半)

(六) 發還款項

請選擇收款形式：

以銀行戶口過賬 (如屬首次申請此服務，請填妥載於附錄的“款項付予銀行授權書”) 債權人檔號：_____

以郵寄支票收款

支票抬頭團體英文名稱：Central & Western District Council

團體英文地址：c/o EOI(DC), C&WDO, 11/F Harbour Building, 38 Pier Road, HK

丙部：聲明：我們已細閱使用區議會撥款以推行社區參與計劃/地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃的準則及會計程序，並證明上述填報資料真實無訛。申請如獲批准，我們謹此承諾：

- (a) 按區議會申請撥款須知的規定於上述日期，舉辦前述活動/計劃；
- (b) 在活動/計劃完成後一個月內，向區議會秘書處提交活動報告，帳目表及/或執業會計師/註冊核數師核數報告；
- (c) 負起前述活動/計劃日後所需的維修工作；
- (d) 本團體將負責承擔任何在活動批核前已支付的開支項目；
- (e) 在獲區議會審批撥款後，如活動計劃未能依申請表內呈報的資料舉辦，必須於活動舉行前最少兩星期以書面方式向區議會申請，經批准後方可進行活動；以及；
- (f) 如本團體違反申請撥款須知中的規定或未能遵守上述(b)至(e)項的條件，區議會有權取消已批核的有關撥款，本團體不得再要求區議會發放該撥款，本團體亦須退還已領取的預支款項。區議會並有權拒絕本團體日後的撥款申請。
- (g) 區議會根據申請撥款須知所作出的決議為最終的決定。

備註：獲批的活動/計劃如發生意外，中西區區議會或政府均不會負責，因此，申請團體應為活動/計劃購買所需保險。

團體印章



小郭
鑽某

簽署：_____

團體負責人姓名：郭莫小鑽
(即甲部(三)項的負責人)

職位：中西區區議會秘書

日期：2007年12月31日

個人資料私隱條例
中西區民政事務處
目的說明

個人資料的用途

1. 對於這份表格及附件內所提供的個人資料，民政事務總署及中西區民政事務處會用作以下目的：
 - (1) 施行地方行政計劃；
 - (2) 推廣社區參與活動、地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃及推動市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 你在這份表格所提供的個人資料，可能會為上文第 1 段所述目的而向政府其他各科、部門，以及其他有關人士和團體披露。

查閱個人資料

3. 根據《個人資料（私隱）條例》第 18 及 22 條，以及附表 1 第 6 段原則規定，你有權查閱及更改所提供的個人資料。你查閱資料的權利，包括有權索取你在這份表格所提供的個人資料的副本。

查詢

4. 如對這份表格所收集的個人資料有任何查詢（包括查閱及改正資料），請致電 2852 3494 與中西區民政事務處職員聯絡。

中西區民政事務處